

Autorisation

Le Service Seniors de la Ville de Luxembourg organise régulièrement des activités permettant aux personnes âgées :

- de fréquenter des personnes et de renforcer les liens sociaux
- de favoriser l'autonomie et le bien-être
- de solliciter l'intérêt et le respect entre seniors, générations et cultures
- de partager leurs expériences et de s'échanger sur leurs compétences
- d'étendre leurs connaissances.

Ces activités diversifiées et instructives sont organisées en petits groupes et s'adressent aux seniors autonomes et actifs. Toute participation à ces activités est sujette à une inscription au préalable auprès du Service Seniors de la Ville de Luxembourg.

Données à caractère personnel

Je, soussigné(e)

Nom Prénom officiel

Nom de jeune fille

Numéro Adresse

Code postal Localité

Téléphone fixe Portable

E-mail*

Nationalité(s)

Année de naissance

*moyen de communication généralement utilisé.

m'inscris sur la liste de distribution gérée par le Service Seniors. J'autorise le Service Seniors à traiter mes données à caractère personnel, de les sauvegarder et de les traiter. J'autorise le Service Seniors à m'envoyer périodiquement un courrier renseignant sur les activités organisées ainsi que sur les nouveautés proposées par la Ville, susceptibles d'intéresser les personnes âgées. Je peux me désabonner sur simple demande.

Je reconnais avoir été informé(e) que mes données à caractère personnel sont traitées pour la gestion des abonnements et l'administration des activités organisées. Mes données peuvent également être traitées par la Ville à des fins statistiques. Afin de gérer mes inscriptions et mes participations aux différentes activités, mes données à caractère personnel sont notamment traitées par les agents du Service Seniors de la Ville ainsi que par les agents des différents services de la Ville intervenant dans le cadre de leur mission.

Pour de plus amples informations et exercer mes droits en relation avec le traitement de mes données à caractère personnel par la Ville de Luxembourg, je peux consulter le site vdl.lu/fr/mentions-legales



Conditions de participation

En remplissant et en signant le présent formulaire d'inscription, je reconnais avoir lu et accepté les conditions à respecter lors de mes inscriptions et de mes participations aux activités organisées par le Service Seniors, telles qu'énoncées ci-dessous :

- Le nombre de places aux activités organisées par le Service Seniors est limité. Le Service Seniors gère les listes d'inscriptions selon l'ordre de traitement. Toutefois, si pour l'activité de mon choix aucune place n'était disponible, je suis inscrit(e) sur la liste d'attente. Des désistements de dernière minute peuvent libérer des places et en raison du peu de temps disponible les personnes de la liste d'attente sont contactées par téléphone.
- La Ville se réserve le droit d'annuler ou d'adapter les activités en cas de besoin.
- L'inscription à une activité est contraignante et je m'engage à participer au programme prévu dans son intégralité. Je m'engage à arriver 10 minutes avant l'heure de départ. Au cas où je suis empêché(e) de participer à une activité, je respecte la date limite d'annulation. Passé ce délai, les frais d'inscription sont dus.
- En cas de refus de paiement, la Ville se réserve le droit d'annuler mes prochaines inscriptions.
- Je m'engage à faire preuve de respect vis-à-vis des autres participants, du personnel de la Ville ainsi que de tout autre intervenant lors de l'activité.
- Je m'engage à ne pas déranger le groupe.
- Au vu de la sécurité des seniors pendant les activités, le Service Seniors adapte les visites aux besoins des participants. Au cas où, l'agent du Service Seniors estime qu'une personne peut avoir des difficultés lors d'une visite, il contacte la personne concernée pour l'informer sur le déroulement de la visite. Le participant est libre de confirmer sa participation ou de se rétracter.
- Ma participation aux activités se fait à mes propres risques et périls et la Ville décline toute responsabilité en cas de préjudice de quelque nature.
- Je suis résident(e) au Grand-Duché du Luxembourg.
- En cas de problème, je m'adresse à l'accompagnateur du Service Seniors qui est en charge du bon déroulement de l'activité et du planning de la journée.
- Au cas où je ne respecte pas les conditions de participation énoncées ci-dessus, la Ville se réserve le droit de refuser toutes mes inscriptions et mes participations à des activités futures. Je suis informé(e) de la décision.

.....
Signature

.....
Date

(précédé de la mention « lu et accepté »)

Le présent formulaire est à renvoyer à l'adresse suivante :

Ville de Luxembourg
Direction Affaires sociales
Service Seniors
13, rue Notre-Dame
L-2090 Luxembourg

Tél : 4796-2428
seniorsactivites@vdl.lu



Einverständniserklärung

Der Service Seniors (Dienststelle Senioren) der Stadt Luxemburg organisiert regelmäßig Aktivitäten, die es älteren Menschen ermöglichen:

- mit Menschen zusammenzukommen und ihre sozialen Beziehungen zu stärken
- ihre Eigenständigkeit und ihr Wohlbefinden zu erhöhen
- das gegenseitige Interesse und den Respekt zwischen Seniorinnen und Senioren, Generationen und Kulturen zu fördern
- sich mit anderen über ihre Erfahrungen und Kompetenzen auszutauschen
- ihre Kenntnisse zu erweitern.

Diese vielfältigen und lehrreichen Aktivitäten, die in Kleingruppen organisiert werden, richten sich an eigenständige und aktive Seniorinnen und Senioren. Für die Teilnahme an den Aktivitäten ist eine Voranmeldung beim Service Seniors der Stadt Luxemburg erforderlich.

Personenbezogene Daten

Ich,

Nachname Offizieller Vorname

Geburtsname

Hausnummer Adresse

Postleitzahl Ort

Festnetztelefon Mobiltelefon

E-Mail*

Staatsangehörigkeit(en)

Geburtsjahr

*allgemein genutztes Kommunikationsmittel

trage mich in die vom Service Seniors geführte Verteilerliste ein. Ich ermächtige den Service Seniors, meine personenbezogenen Daten nach der Verarbeitung zu speichern und weiterzuverarbeiten. Ich ermächtige den Service Seniors, mir regelmäßig ein Schreiben mit Informationen über die organisierten Aktivitäten und von der Stadt vorgeschlagenen Neuheiten zu senden, die für ältere Menschen von Interesse sein können. Ich kann diesen Newsletter auf einfache Anfrage abbestellen.

Ich bestätige, darüber Bescheid zu wissen, dass meine personenbezogenen Daten für die Verwaltung der Abonnements und der angebotenen Aktivitäten verarbeitet werden. Meine Daten können von der Stadt auch zu statistischen Zwecken verarbeitet werden. Zur Verwaltung meiner Anmeldung und meiner Teilnahme an den verschiedenen Aktivitäten werden meine personenbezogenen Daten insbesondere von den Bediensteten des Service Seniors der Stadt Luxemburg, aber auch von den Bediensteten anderer städtischen Dienststellen, die im Rahmen ihrer Aufgaben dafür zuständig sind, verarbeitet.

Weitere Informationen zur Ausübung Ihrer Rechte in Bezug auf die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Stadt Luxemburg finden Sie unter

vdl.lu/de/rechtliche-hinweise



Teilnahmebedingungen

Mit dem Ausfüllen und Unterschreiben dieses Anmeldeformulars erkläre ich, die unten aufgeführten Bedingungen, die bei meiner Anmeldung und Teilnahme an den vom Service Seniors organisierten Aktivitäten zu beachten sind, gelesen zu haben und diese anzunehmen:

- Die Anzahl der verfügbaren Plätze bei den vom Service Seniors organisierten Aktivitäten ist begrenzt. Der Service Seniors verwaltet die Anmelde Listen nach der Reihenfolge der Verarbeitung. Sollte für eine von mir ausgewählte Aktivität kein Platz mehr frei sein, werde ich in die Warteliste eingetragen. Wenn durch Absagen in letzter Minute Plätze frei werden, werden die Personen auf der Warteliste aus Zeitgründen telefonisch kontaktiert.
- Die Stadt behält sich das Recht vor, die Aktivitäten gegebenenfalls abzusagen oder anzupassen.
- Die Anmeldung für eine Aktivität ist verbindlich und ich verpflichte mich, an dem geplanten Programm in seiner Gesamtheit teilzunehmen. Außerdem verpflichte ich mich, zehn Minuten vor der Abfahrt einzutreffen. Falls ich verhindert bin und an einer Aktivität nicht teilnehmen kann, halte ich die Stornierungsfrist ein. Nach Ablauf dieser Frist sind die Anmeldegebühren fällig.
- Verweigere ich die Zahlung, behält sich die Stadt das Recht vor, meine nächsten Anmeldungen zu stornieren.
- Ich verpflichte mich, den anderen Teilnehmenden, den städtischen Bediensteten und allen anderen Personen, die im Rahmen der Aktivitäten tätig werden, mit dem gebotenen Respekt zu begegnen.
- Ich verpflichte mich, die Gruppe nicht zu stören.
- Um die Sicherheit der Seniorinnen und Senioren während den Aktivitäten zu gewährleisten, passt der Service Seniors die Ausflüge an die Bedürfnisse der Teilnehmer an. Falls der oder die Bedienstete des Service Seniors der Ansicht ist, dass ein Ausflug für eine Person mit Schwierigkeiten verbunden sein könnte, setzt er oder sie sich mit der betreffenden Person in Verbindung und informiert sie über den Ablauf des Ausflugs. Der betroffenen Person steht es dann frei, ihre Teilnahme zu bestätigen oder abzusagen.
- Meine Teilnahme an den Aktivitäten erfolgt auf eigene Gefahr und die Stadt Luxemburg lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab.
- Ich bin im Großherzogtum Luxemburg ansässig.
- Bei Problemen wende ich mich an die Begleitperson des Service Seniors, die für den reibungslosen Ablauf der Aktivität und die Einhaltung der Tagesplanung verantwortlich ist.
- Sollte ich gegen die vorstehenden Teilnahmebedingungen verstoßen, behält sich die Stadt Luxemburg das Recht vor, alle meine Anmeldungen zu stornieren und jede weitere Teilnahme an künftigen Aktivitäten abzulehnen. Ich werde über die Entscheidung entsprechend in Kenntnis gesetzt.

.....

Unterschrift

Datum

(mit handschriftlichem Vermerk „gelesen und genehmigt“)

Bitte schicken Sie das vorliegende Formular
an folgende Adresse:

Stadt Luxemburg
Direction Affaires sociales
Service Seniors
13, rue Notre-Dame
L-2090 Luxembourg

Tel: 4796-2428
seniorsactivites@vdl.lu

